

Document:	EB 2008/93/R.28
Agenda:	6(b)(iii)
Date:	2 April 2008
Distribution:	Public
Original:	English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

مذكرة من الرئيس

طلب إعفاء من السياسة الخاصة بالضرائب لصالح:

(1) برنامج مساندة الخدمات الزراعية في جمهورية
تنزانيا المتحدة (القرض رقم TZ-642)؛

(2) برنامج تنمية القطاع الزراعي - الثروة الحيوانية:
مساندة التنمية الرعوية والزراعية الرعوية في
جمهورية تنزانيا المتحدة (القرض رقم TZ-672)؛

(3) برنامج الدعم الزراعي في موزامبيق
(القرض رقم MZ-690)

المجلس التنفيذي - الدورة الثالثة والتسعون
روما، 24-25 أبريل/نيسان 2008

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

Ruth Farrant

موظفة الإدارة المالية، شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2281

البريد الإلكتروني: r.farrant@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعوً إلى الموافقة على طلب إعفاء من السياسة الخاصة بالضرائب لصالح:

- (1) برنامج مساندة الخدمات الزراعية في جمهورية تنزانيا المتحدة (القرض رقم 642-TZ)؛
- (2) برنامج تنمية القطاع الزراعي - الثروة الحيوانية: مساندة التنمية الرعوية والزراعية الرعوية في جمهورية تنزانيا المتحدة (القرض رقم 672-TZ)؛
- (3) برنامج الدعم الزراعي في موزامبيق (القرض رقم 690-MZ)

على النحو الوارد في الفقرة 5.

مذكرة من الرئيس

طلب إعفاء من السياسة الخاصة بالضرائب لصالح: (1) برنامج مساندة الخدمات الزراعية في جمهورية تنزانيا المتحدة (القرض رقم 642-TZ)؛ (2) برنامج تنمية القطاع الزراعي - الثروة الحيوانية: مساندة التنمية الرعوية والزراعية الرعوية في جمهورية تنزانيا المتحدة (القرض رقم 672-TZ)؛ (3) برنامج الدعم الزراعي في موزامبيق (القرض رقم 690-MZ)

ألف - مقدمة ومعلومات أساسية

- 1- وافق المجلس التنفيذي في دورته الثالثة والثمانين المعقودة في ديسمبر/كانون الأول 2004، ودورته الخامسة والثمانين، المعقودة في سبتمبر/أيلول 2005، ودورته السابعة والثمانين، المعقودة في أبريل/نيسان 2006، على القروض ذات الأرقام 642-TZ و 672-TZ و 690-MZ على التوالي. وتقدم قروض الصندوق هذه لدعم النهج القطاعي الشامل، مع ترتيبات للتمويل المشترك.
- 2- في حالة البرامج المذكورة أعلاه، لجمهورية تنزانيا المتحدة وموزامبيق على حد سواء، يسمح البنك الدولي على وجه التحديد بتمويل الضرائب والرسوم التي يعتبرها البنك الدولي، بوجه عام، معقولة.

باء - تبرير طلب التعديل

- 3- نظراً إلى طبيعة البرنامج القائم على النهج القطاعي الشامل وترتيبات التمويل المشترك، حيث يوافق الشركاء في التنمية على اتباع نفس النظم والإجراءات ومعايير رفع التقارير، سيكون من الصعب جداً على الصندوق أن يطلب التقيّد بإجراءات الإدارة المالية والتقارير والنظم المتبعة لديه. كما أن ذلك يتعارض مع مبدأ المواعمة الوارد في إعلان باريس بشأن فعالية المعونة. لذلك يُطلب استثناء من شروط الصندوق العامة لتمويل التنمية الزراعية وسياساته وإجراءاته المعيارية، للسماح باستخدام حصيلة القروض لتمويل الضرائب والرسوم، إلى نفس المدى الذي يطبقه البنك الدولي، للبرامج المذكورة أعلاه. ويتفق هذا الإعفاء اتفاقاً تاماً مع المبادئ المبينة في سياسة الصندوق المتعلقة ببرامج النهج القطاعي الشامل، التي تتوقع الحاجة إلى مواعمة الترتيبات المالية في حالات محددة، عندما يتقرر أنه قد تمت تلبية الحد الأدنى من المعايير المالية، وعندما يؤيد البنك الدولي هذه الترتيبات، كما هو واقع الحال في هذه البرامج.
- 4- وستعكس الإشارة إلى هذا الإعفاء، بعد موافقة المجلس التنفيذي، في رسائل مصوغة صياغة مناسبة لتعديل القروض التي سينفذها الصندوق والمقترضون.

جيم - التوصية

5- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على الإعفاء وفقاً لأحكام القرار التالي:

قرر: أن يوافق الصندوق على طلب الإعفاء من السياسة الخاصة بالضرائب بصيغتها الواردة في الأجزاء 4-10 (أ) (1) و 11-1 من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية، في حالة اتفاقيات قروض البرامج ذات الأرقام 642-TZ ، و 672-TZ ، و 690-MZ، ابتداء من تاريخ نفاذ كل منها، وبموجب الشروط والأوضاع المعروضة في هذه الوثيقة.

لينارت بوغه

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

